ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/7890
17 May 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ИОРДАНИИ ОТ 17 МАРТА 1967 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь приложить копию сообщения для печати, изданного 3 мая 1967 г. Иордано-израильской смешанной комиссией по перемирию в отношении жалобы Иордании № N-294 в Иордано-израильскую смешанную комиссию по перемирию.

В упомянутом сообщении для печати содержится решение Смешанной комиссии по перемирию, в котором осуждаются власти Израиля, в частности за то, что была пересечена демаркационная линия перемирия на ничейную землю в Латруне к юго-востоку от Эль-Кюбаба, а также за то, что были вспаханы участки на территории Иордании и на ничейной земле в нарушение Соглашения о перемирии.

Когда наше братское государство Сирия постоянно напоминает Организации Объединенных Наций о том, что в характере израильских властей узурпировать и аннексировать землю на ничейной территории на севере, то некоторые предпочитают не верить ей. Возможно, что решение, упомянутое здесь в отношении ничейной земли на юге, поможет развеять какое-либо сомнение, которое еще может существовать в умах действительно объективных людей, если только есть основание полагать, что такие сомнения могут действительно существовать.

Я хотел бы также обратить внимание Вашего Превосходительства на меры, принятые Председателем Совета Безопасности и изложенные в его письме от 29 июня 1966 г. на имя Постоянного представителя Иордании (S/7388), в соответствии с которыми решения Иордано-израильской смешанной комиссии должны направляться моей делегации, и я хотел бы информировать Вас, что моя делегация не получила экземпляра прилагемого решения.

67-11244

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и прилагаемого сообщения для печати в качестве официального документа Совета Безопасности.

Валид М. САДИ
Поверенный в делах

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ

ИОРДАНО-ИЗРАИЛЬСКАЯ СМЕШАННАЯ КОМИССИЯ ПО ПЕРЕМИРИЮ

Иерусалим, 3 мая 1967 года

3 мая 1967 года Иордано-израильская смешанная комиссия по перемирию на своем чрезвычайном заседании № 456 рассмотрела жалобу Иордании № N-294.

Был поставлен на голосование и принят в целом следующий исправленный проект резолюции, представленный Иорданией:

"Иордано-израильская смешанная комиссия по перемирию, обсудив жалобу Иордании № N-294 и сообщения о расследовании, проведенном в связи с этой жалобой военными наблюдателями ООН:

<u>признает, что</u>

1. 13 апреля 1967 года израильские тракторы перешли через демаркационную линию перемирия на ничейную землю в Латруне, к юго-востоку от Эль Кюбаба;
2. в результате расследования, проведенного только военными наблюдателями ООН на ничейной земле, было установлено, что следующие районы были недавно вспаханы израильскими фермерами:

   a) MR 1463-1408
      MR 1465-1409
      MR 1467-1403
      MR 1465-1403

   b) MR 1466-1410
      MR 1468-1407
      MR 1466-1406

   c) MR 1466-1405
      MR 1468-1404
      MR 1467-1403

/...

далее устанавливает, что

A. приблизительно в районе МК 1466-1409 были обнаружены два дисковых плуга со свежей землей на дисках на расстоянии приблизительно 40 метров друг от друга;

B. постоянные призывы со стороны Иордании, которые направлялись Израилю через Смешанную комиссию по перемирию, с просьбой прекратить нарушение демаркационной линии не принесли результатов;

C. несмотря на заверение, которое Израиль дал Иордании через Смешанную комиссию по перемирию в отношении того, что будут приняты соответствующие меры для прекращения таких нарушений, все же нарушения со стороны израильских фермеров продолжаются;

постановляет,

что подобное нарушение демаркационной линии перемирия со стороны израильских фермеров является нарушением Общего соглашения о перемирии со стороны Израиля;

осуждает

этот акт нарушения Общего соглашения о перемирии со стороны Израиля;

призывает

Израиль принять самые решительные меры для предупреждения в будущем какого бы то ни было незаконного нарушения демаркационной линии перемирия на ничейную землю в Латруне".

Иордания	голосовала ЗА
Израиль	отсутствовал
Председатель	голосовал ЗА

В заключение заседания Председатель сделал следующее заявление:

"Очень жаль, что делегаты Израиля решили не участвовать в голосовании по этой резолюции. По моему мнению, в соответствии с правилами процедуры настоящей Смешанной комиссии по перемирию, нет юридической основы для отсутствия делегатов Израиля во время голосования по самой резолюции.

/...

Я удовлетворен тем, что причины, приведенные представителями Израиля в оправдание своего отсутствия на этом заседании, не имеют отношения к обсуждаемому вопросу. Я также удовлетворен тем, что я направил соответствующее уведомление делегатам Израиля, приглашая их возвратиться на данное заседание и принять участие в голосовании".